The symposium is sponsored by Nordisk kulturfond, Clara Lachmanns stiftelse, Norsk-finsk kulturfond and the University of Tromsø

Challenging Colonialism and Homogenizing Modernity: Theory, Methodology and Literary Analysis

Symposium arranged by the Border Poetics/Border Culture Group, University of Tromsø, in cooperation with the DINO network (Diversity in Nordic Literature), University of Tromsø, 6–9 October 2010

6 October

17.00–18.00 Opening of literature festival Ordkalotten, with among others Rauni Magga Lukkari and Laila Stien, Tromsø Library

18.00–18.30 Registration, Studenthuset Driv, Søndre Tollbodgade 3 (www.driv.no)

18.30 Welcome reception with drinks and food, Studenthuset Driv

7 October

NB All presentations during the symposium will take place in room B1005, Fakultet for humaniora, samfunnsvitenskap og lærerutdanning, Universitetet i Tromsø

8.30–9.00 registration outside room B1005

9.00–9.30 Opening of symposium: Cathrine Theodorsen, director of the Department of Culture and Literature, University of Tromsø; Welcome on behalf of the organizers: Anne Heith, Department of Culture and Literature, University of Tromsø

9.30–10.15 Keynote: Satu Gröndahl, Hugo Valentin Centre, Uppsala University, Ethnicity and Diaspora as Theoretical Tools when Analysing Nordic Literature

10.15–10.30 Break

10.30–11.15 Keynote: Harald Gaski, Department of Culture and Literature, University of Tromsø, Indigenous Methodology in Practice: Applying Sami Aesthetics in Analysis of Modern Sami Poetry
11.15–12.45 **Presentation of papers: session 1**, chair Malan Marnersdóttir
- Nils Magne Knutsen: *The image of people in Northern Norway as “the Others”*
- Alleen Espiritu: (Re)(en)Acting Masculinities: Frontier Identities in the Barents Border Zone
- Kristín Loftsdóttir: Republishing the Ten Little Negroes: Negotiating Global and Local Heritage in Iceland

13.00–14.00 Lunch, Kantina/Teorifagbygget, house 1, Grillen

14.15–15.00 **Keynote**: Raoul Granqvist, Umeå University, *From Colonial Self-Disgust to Postcolonial Translation: Sara Lidman in Africa 1960–1963*

15.00–16.30 **Presentation of papers: session 2**, chair Johan Schimanski
- Kaisa Ahvenjärvi: Decolonization and identity negotiation in Sami poetry
- Lill Tove Fredriksen: Seasons and the circle of life in Jovnna-Ánde Vest’s *Árbbolaččat*
- Anne Heith: Aesthetics and Ethnicity: The Role of Boundary-Marking in Sámi and Tornedalian Finnish Cultural Production

16.30–16.45 Break

16.45–18.15 **Presentation of papers: session 3**, chair Stephen Wolfe
- Pirjo Ahokas: Asian American Literary Studies Meets Swedish Literature: Two Examples
- Dagny Kristjánsdóttir: Children and Childhood in Transition. On New Icelandic Children’s Literature
- Randi Brenden: A new reading of the novel *Gullsmeden* by Ásta Heith: Karen Jocheimsdotter’s ability to love and her strong life force

18.15–19.00 Sámi art at campus: a guided walk which will take you to ÁRDNA

19.00 Buffet at ÁRDNA (the University Sámi Cultural House)

**8 October**

9.00–9.45 **Keynote**: Kirsten Thisted, University of Copenhagen, *Crossing the Border of the Monolingual text: Multilingualism as a Decolonizing Strategy in Recent Scandinavian Literature*

9.45–10.00 Break

10.00–12.00 **Presentation of papers: session 4**, chair Pirjo Ahokas
- Malan Marnersdóttir: *The End of Irony: Faroese Literary History of the 21st Century*
- Anne-Kari Skardhamar: “Dancing on the edge between pride and shame” – Representations of colonialism and independence in Gunnar Hoydal’s *novel Í havsins hjarta*
- Helena Bodin: “Господи, услыши молитву мою – Herre, hør o hör min bön”. The shaping of an Orthodox Christian multilingual diasporic identity in the memoirs of Tito Collander
- Heidi Grönstrand: Changing language, changing loyalty?

12.15–13.15 Lunch Kantina/Teorifagbygget, house 1, Grillen

13.15–14.00 **Keynote**: Rita Paqvalén, Department of Finnish, Finno-Ugrian and Scandinavian Studies, University of Helsinki, *Narrating Difference: Narratology in the Intersections of Ethnicity, Gender and Queer*

14.00–15.30 **Presentation of papers: session 5**, chair Henning Howlid Wærp
- Gerd Bjørhovde: Writing the North -- connecting two Norths? Canad and the Nordic countries
- Mari Ristolainen: Russian Border Guards’ Self-Writing Online
- Johan Schimanski: Pronouncing it the porder: The ascription of aesthetic values to external and internal national borders in Frank A. Jenssen, *Saltbingen*

15.30–16.00 Break

16.00–17.30 **Presentation of papers: session 6**, chair Kirsten Thisted
- Moritz Schramm: ‘All the best salvaged from both fallen worlds...’ Postcolonialism and gender-diversity in Charlotte Inuk’s novels *Sultekunstnerinde* (2004) and *Store Dyr* (2008)
- Heidi Bojsen: Beyond “black / white”?: The literary representation of difference in the works of Jacob Ejersbo
- Lars Jensen: From the postcolonial to the colonial and back

17.30 End of symposium: Anne Heith, Department of Culture and Literature, University of Tromsø

19.00 Dinner, Vertshuset Skarven, Strandtorget 1 (http://www.skarven.no/no/kontakt/)

**9 October**

Day of departure